Das 17. Jahrhundert in der französischen Malerei im Kunstmuseum Bern, bis 5. April = La peinture française du XVIIe siècle au Musée des beaux-arts de Berne, jusqu'au 5 avril = Esposizione di pittura francese del XVII secolo al Kunstmuseum di Berna, fino...

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **32 (1959)**

Heft 3

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-777523

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

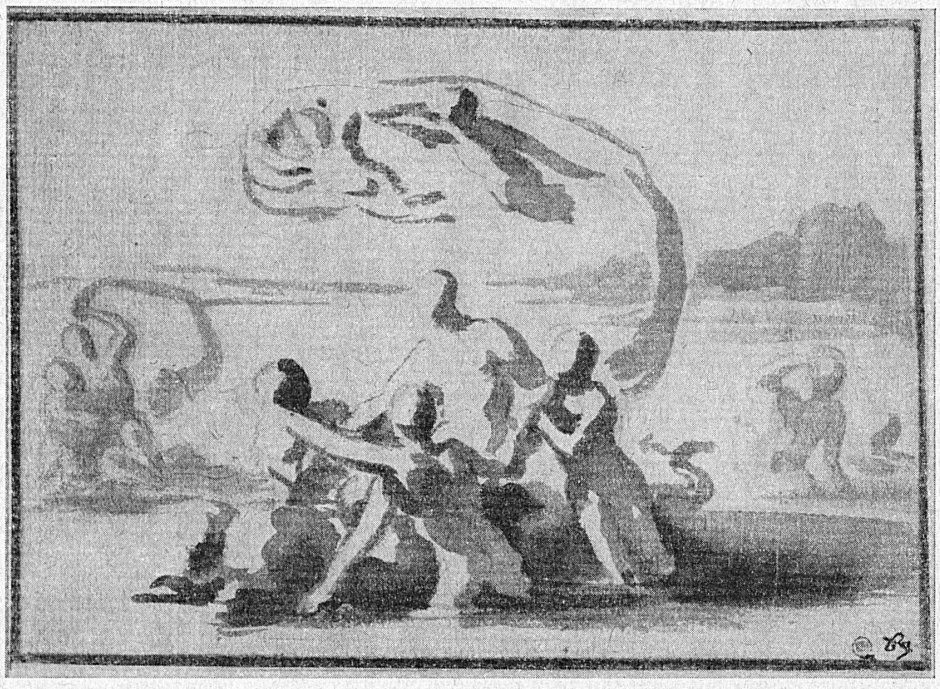
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

▲ *Sebastien Stoskopff (1596–1657): Korb mit Gläsern und Pastete, 49 × 63 cm – Corbeille avec des verres et un pâté, 49 × 63 cm Musée des beaux-arts, Strasbourg*

Georges de La Tour: Mädchen mit Kohlenbecken, 66 × 56 cm – La fillette au braisier, 66 × 56 cm Collection privée, Paris ▶



Nicolas Poussin: Triumph der Galathea, Kohle und Sepia – Triomphe de Galathée, fusain et sépia
Musée national, Stockholm

Das Berner Kunstmuseum hat eine außerordentliche Ausstellung zu zeigen, die gegen hundert Gemälde und ebenso viele Zeichnungen aus der Blütezeit der französischen Kultur unter den Königen Henri IV, Louis XIII und Louis XIV vereint. Mit vielen anderen Künstlern sind Nicolas Poussin, Claude Lorrain, Georges de La Tour, die Brüder Le Nain, Ph. de Champaigne, Largillière, Le Sueur, Rigaud, Le Brun, Vouet und Callot in Bern durch wesentliche Werke vertreten. Sie stammen vor allem aus französischen Museen und wurden durch bedeutende Stücke aus andern europäischen und amerikanischen Sammlungen ergänzt. Wie bei den letzten Ausstellungen aus derselben Epoche, die in London und Paris stattfanden, wird durch die Gegenüberstellung der großen Klassizisten (Poussin, Lorrain u. a.) mit den «Maîtres de la réalité» (Louis Le Nain, de La Tour u. a.) eine besondere Wirkung erreicht werden.

Die Schau wurde von der französischen Regierung in Zusammenarbeit mit dem Berner Kunstmuseum veranstaltet und steht unter dem Patronat der Association française d'action artistique.

Das 17. Jahrhundert in der französischen Malerei im Kunstmuseum Bern, bis 5. April • La peinture française du XVIIe siècle au Musée des beaux-arts de Berne, jusqu'au 5 avril • Esposizione di pittura francese del XVII secolo al Kunstmuseum di Berna, fino al 5 aprile Seventeenth-Century French Paintings in the Berne Museum until 5th of april

Le Musée des beaux-arts de Berne a ouvert ses portes à une exposition en tous points remarquable qui groupe près de cent peintures et autant de dessins, brillants témoignages de la culture française sous les règnes d'Henri IV, de Louis XIII et de Louis XIV. Entre autres artistes, Nicolas Poussin, Claude Lorrain, Georges de La Tour, les frères Le Nain, Ph. de Champaigne, Largillière, Le Sueur, Rigaud, Le Brun, Vouet et Callot seront représentés par des œuvres importantes qui ont été, en majorité, prêtées par des musées français et complétées par des pièces de valeur provenant de collections européennes et américaines. Comme lors des dernières expositions de la même époque qui ont eu lieu à Londres et à Paris, la confrontation entre les grands classiques (Poussin, Lorrain, etc.) et les «Maîtres de la réalité» (Louis Le Nain, de La Tour, etc.) provoquera un effet particulier.
L'exposition a été organisée par le Gouvernement français, en collaboration avec le Musée des beaux-arts de Berne, et elle est placée sous le patronage de l'Association française d'action artistique.

Il Museo di Belle Arti (Kunstmuseum), a Berna, ospiterà fino ai primi d'aprile una mostra di valore eccezionale, che riunisce un centinaio di tele ed altrettanti disegni d'artisti contemporanei di Enrico IV, Luigi XIII e Luigi XIV. Fra altri, sono presenti con opere significative: Nicolas Poussin, Claude Lorrain, Georges de La Tour, i fratelli Le Nain, Ph. de Champaigne, Largillière, Le Sueur, Rigaud, Le Brun, Vouet, Callot. Il contributo maggiore a questa rassegna dell'arte pittorica del «Grand Siècle» è stato fornito dai musei francesi; altre opere, non meno notevoli, provengono invece da collezioni private americane ed europee. Al pari delle mostre tenutesi recentemente a Londra e a Parigi, intese ad illustrare gli stessi artisti, quella di Berna trae suggestivi effetti di contrasto dall'accostamento di tele dovute a rappresentanti insigni del classicismo, quali il Poussin o il Lorrain, ad altre di pittori realisti (Maîtres de la réalité) come Louis Le Nain o il de La Tour. – L'esposizione, allestita per iniziativa del Governo francese, in collaborazione col Museo bernese di Belle Arti, è sotto l'egida dell'Association française d'action artistique.

The Berne Museum of Art is showing an extraordinary collection of nearly one hundred paintings and as many drawings, dating from the golden age of French culture, which flourished under Kings Henri IV, Louis XIII and Louis XIV. Among many other artists, Nicolas Poussin, Claude Lorrain, Georges de La Tour, the Le Nain brothers, Ph. de Champaigne, Largillière, Le Sueur, Rigaud, Le Brun, Vouet and Callot are represented by important works. They stem, in the main, from French museums and the show has been rounded out by valuable canvasses from other European and American collections. As in the last exhibitions from the same period, which took place in London and Paris, highly-interesting effects have been won by the comparisons to be made between the great classical painters (Poussin, Lorrain, etc.) and the "masters of reality" (Louis Le Nain, de La Tour, etc.).

The exhibition has been organized by the French government in cooperation with the Berne Museum of Art and is under the patronage of the Association française d'action artistique.